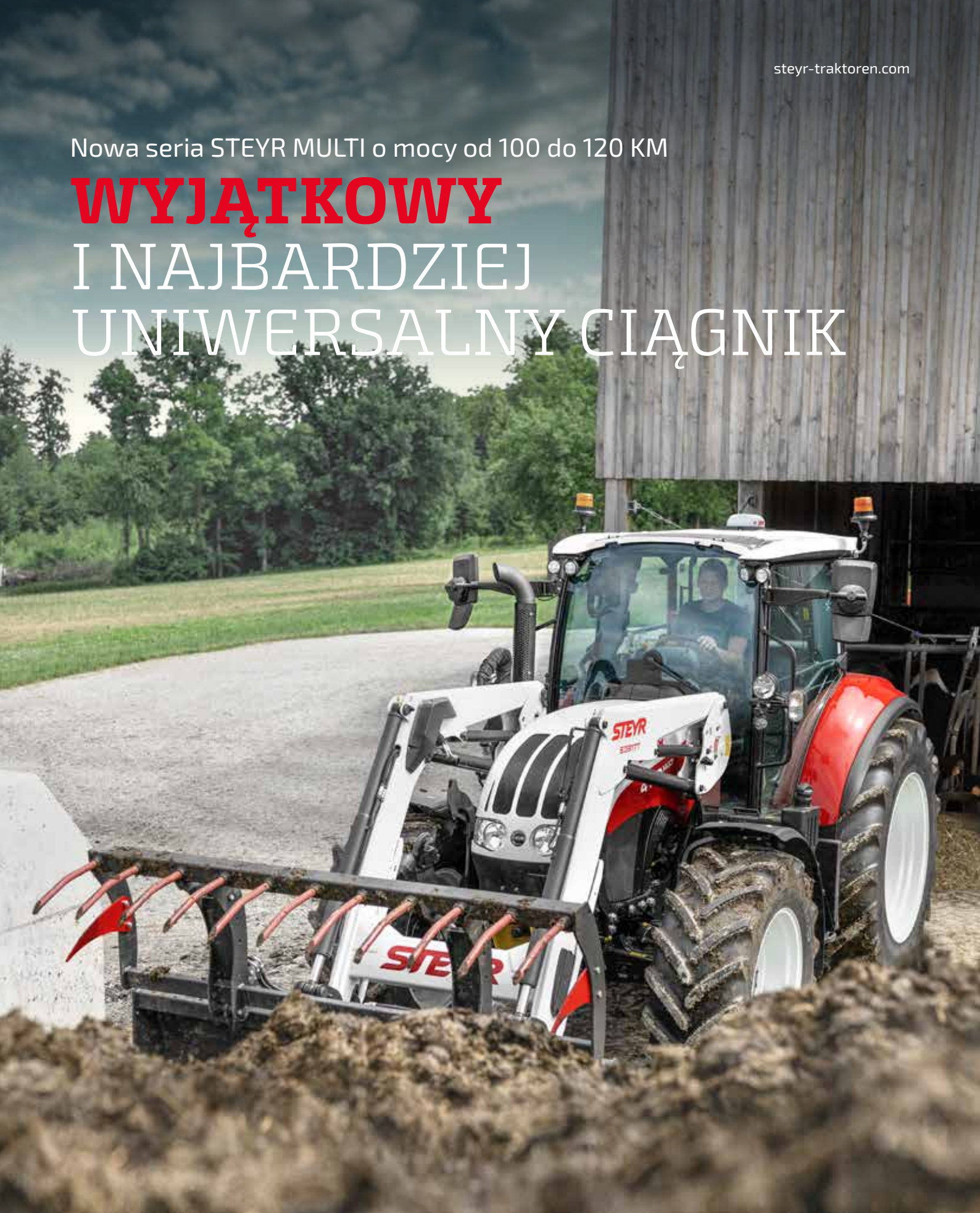


Nowa seria STEYR MULTI o mocy od 100 do 120 KM

# WYJĄTKOWY I NAJBARDZIEJ UNIWERSALNY CIĄGNIK



*Partner, na którym możesz polegać.*

**STEYR**  
TRAKTOREN

# JEGO NAZWA MÓWI **WSZYSTKO**

Seria STEYR MULTI jest gotowa zmierzyć się z wszelkimi wyzwaniami: w zagrodzie, na polu, na stromych zboczach, w uprawie roli i hodowli zwierząt.

## **Klasa ciągników MULTI marki STEYR!**

STEYR MULTI to najbardziej uniwersalny ciągnik w swojej klasie. Opracowany we współpracy z rolnikami i produkowany w St. Valentin, w Dolnej Austrii, ciągnik MULTI wywołuje pozytywne wrażenia dzięki nowoczesnemu wzornictwu i niezrównanemu poziomowi komfortu, jaki zapewnia kabina najlepsza w klasie pod względem ergonomii i wyciszenia. Amortyzacja kabiny i osi przedniej oraz Multicontroller w podłokietniku zapewniają kierowcy dodatkowy komfort i wygodę obsługi.

» **Wszechstronny Austriak.**



06 – 13

**Kabina i elementy sterowania**

---

18 – 19

**Przekładnia**

---

22 – 23

**Układ hydrauliczny**

---

26 – 27

**Osie**

---

32 – 33

**SYSTEMY ROLNICTWA  
precyzyjnego S-TECH**

---

40 – 43

**Serwis i przeglądy  
STEYR**

---

16 – 17

**Silnik**

---

20 – 21

**WOM**

---

24 – 25

**EFH – elektronicznie  
sterowany zaczep przedni**

---

28 – 31

**Ładowacze czołowe**

---

36 – 39

**Informacje o marce STEYR**

---

44 – 47

**Dane techniczne**

---

# PRAWDZIWIE UNIWERSALNY CIĄGNIK



Łatwe sterowanie za pomocą Multicontrollera w podłokietniku.



Najnowsze, wysokoprężne 4-cylindrowe silniki Common Rail z turbosprężarką, zgodne z normą Stage V i dysponujące pojemnością 3,6 l oraz mocą nawet 117 KM.



Niewielkie wymiary i całkowita wysokość 2,7 m zapewniają doskonałą zwrotność nawet w najbardziej ograniczonej przestrzeni.



ECOTRONIC – idealna synchronizacja pracy silnika i przekładni pod kątem wykonywanego zadania.



Elektroniczne sprzęgło Power Clutch.



Niezawodna przekładnia 32 x 32 z 4-stopniowym układem Powershift i elektrohydraulicznym układem Powershuttle.



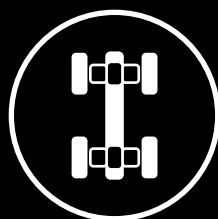
Dzięki przemysłowej konstrukcji kabina ciągnika MULTI zapewnia doskonałą widoczność we wszystkich kierunkach.



Niski poziom hałasu (72 dB(A)) zwiększa komfort podczas długiego dnia pracy.



Tryb Eco – 40 km/h przy zapewniających oszczędność paliwa obrotach 1730 obr./min.



Automatyczny napęd na cztery koła i automatyczna blokada mechanizmu różnicowego.



4-biegowy WOM z trybem mocy lub ekonomicznym trybem Eco.



Elektroniczne sterowanie siłowe (EDC) do precyzyjnego ustawiania osprzętu.



Układ hydrauliczny CCLS o wydatku 80 l/min, opcjonalnie 100 l/min.



Elektronicznie sterowany zaczep przedni (EFH) z ograniczaniem obciążenia osprzętu do bezpieczniejszego i bardziej efektywnego koszenia na pochyłym terenie.



Doskonałe przygotowanie do ładowaczy czołowych STEYR S.



Amortyzowana oś przednia zapewnia lepszą przyczepność do podłoża i większy komfort.



Promień skrętu wynoszący zaledwie 4,30 m i kąt skrętu równy 55 stopni.



Systemy rolnictwa precyzyjnego S-TECH z magistralą ISOBUS II i sterowaniem sekcjami narzędzia.



# WIELE **ZASTOSOWAŃ**, WIELE MOŻLIWOŚCI WYBORU

## **Dopasowany do Twoich potrzeb**

Ciągnik STEYR MULTI jest dostępny w trzech wygodnych konfiguracjach wyposażenia: niestandardowej, z możliwością wyboru dodatkowych opcji, z pakietem Element i pakietem Evolution.

Konfiguracje te ułatwiają wybór optymalnego dla użytkownika zestawu funkcji ciągnika STEYR MULTI.

Pakiety wyposażenia mogą zostać zmienione przez markę STEYR bez uprzedniego powiadomienia. Aby uzyskać ostateczne konfiguracje, skontaktuj się z lokalnym dealerem.

## Element – uniwersalna wersja wyposażenia



- ▶ Przekładnia typu semi-powershift S-Control 4 32x32, 40 km/h Eco
- ▶ Funkcja zautomatyzowanych trybów polowego i transportowego, 4-biegowy WOM i opcjonalna prędkość jazdy w przypadku stałego WOM-u
- ▶ Oś przednia z blokadą mechanizmu różnicowego i opcjonalną amortyzacją
- ▶ Kabina z klimatyzacją, fotel z pneumatyczną amortyzacją klasy premium, fotel pasażera; opcjonalna amortyzowana kabina
- ▶ Podłokietnik z Multicontrollerem
- ▶ Mechaniczne tylne zawory hydrauliki zewnętrznej z pompą hydrauliczną CCLS o wydatku 80 l
- ▶ Opcjonalne elektrycznie sterowane zawory międzyosiowe z dżojstikiem z proporcjonalnym sterowaniem elektrycznym

## Evolution – komfort i możliwości



- ▶ Przekładnia typu semi-powershift S-Control 4 32x32, tryb 40 km/h Eco z hamulcem postojowym, funkcja S-Stop i funkcja zautomatyzowanych trybów polowego i transportowego
- ▶ 4-biegowy WOM i opcjonalna prędkość jazdy w przypadku stałego WOM-u
- ▶ Amortyzowana oś przednia z blokadą mechanizmu różnicowego i opcjonalnym hamulcem osi przedniej
- ▶ Amortyzowana kabina z klimatyzacją, wysokiej jakości fotelem z zawieszeniem pneumatycznym i fotelem pasażera
- ▶ Podłokietnik z Multicontrollerem i dżojstikiem z proporcjonalnym sterowaniem elektrycznym
- ▶ Mechaniczne i elektryczne tylne zawory hydrauliki zewnętrznej z opcjonalną pompą hydrauliczną CCLS o wydatku 100 l
- ▶ Opcjonalne elektrycznie sterowane zawory międzyosiowe w przypadku dżojstika z proporcjonalnym sterowaniem elektrycznym

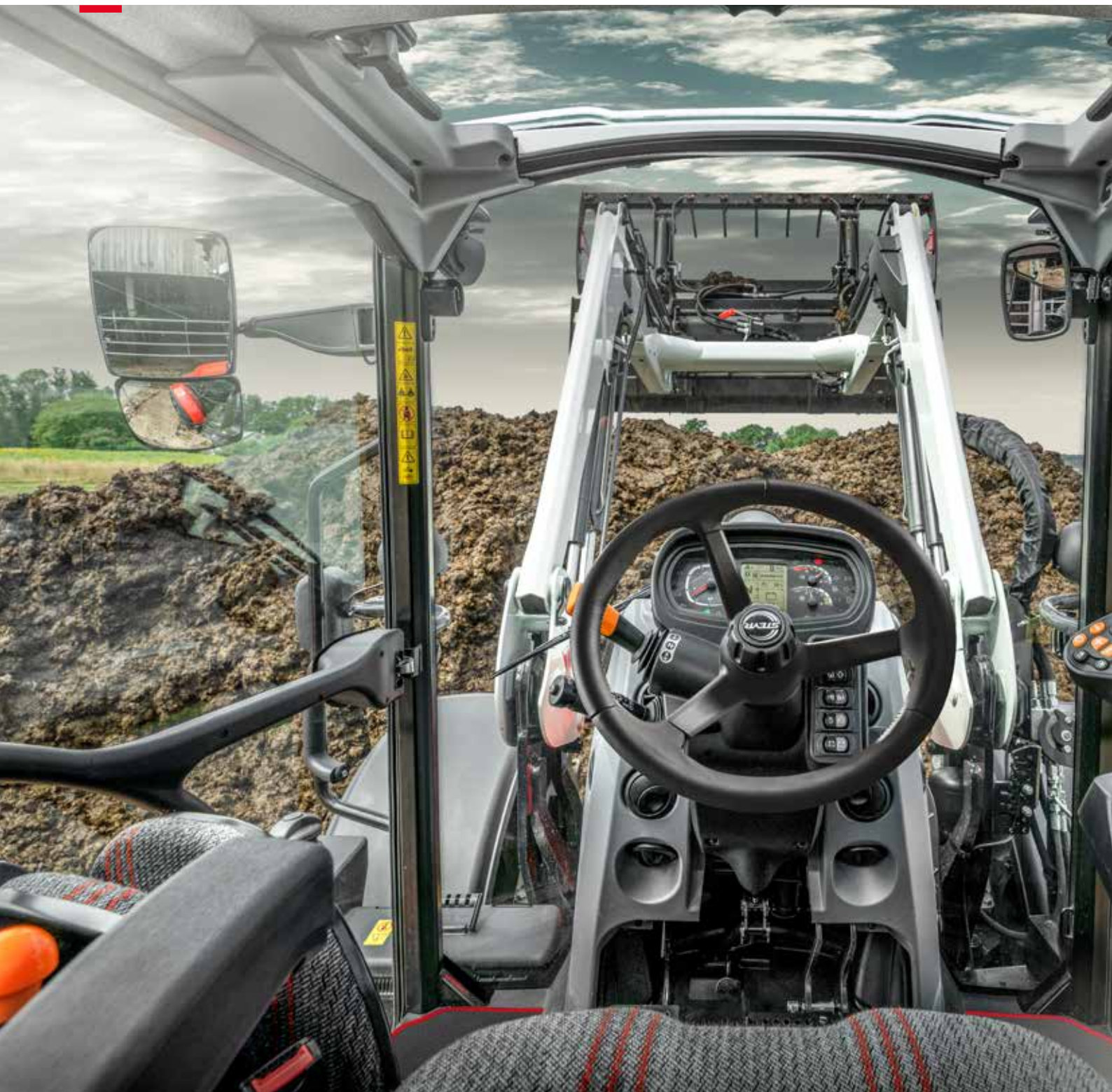


# WYGODA NA WIELE SPOSOBÓW

Innowacje w kabinie umożliwiają przyjemną pracę każdego dnia, a inteligentne elementy sterowania ułatwiają obsługę ciągnika MULTI.

» Wyższy standard w klasie – nowy ciągnik STEYR MULTI.





### **Doskonała widoczność**

Dzięki przemyślanej konstrukcji kabina ciągnika MULTI zapewnia doskonałą widoczność we wszystkich kierunkach. Szyba przednia ma bardzo cienkie słupki. Niemal doskonała widoczność w każdym kierunku. Dach zapewniający bardzo dobrą widoczność umożliwia ergonomiczne wykonywanie operacji ładowania.



### **Twój ulubiony podłokietnik**

Opcjonalny fotel z amortyzacją pneumatyczną o niskiej częstotliwości pokryty tkaniną i wyposażony w układ podgrzewania.



### **Amortyzacja kabiny**

Idealnie sprawdza się podczas długiego transportu oraz pracy na nierównym terenie, zwiększając komfort kierowcy.



### **Komfortowa praca w nocy**

Nowy zestaw wydajnych roboczych lamp LED z wysoko umieszczonymi reflektorami.

## **» FAKTY**

- ▶ Szerokie drzwi ułatwiają wsiadanie i wysiadanie
- ▶ Opcjonalne lusterko z elektryczną regulacją
- ▶ Szyberdach z przesuwaną osłoną przeciwsłoneczną pozwala na optymalną obsługę ładowacza czołowego
- ▶ Wycieraczka szyby przedniej działająca w zakresie 200 stopni
- ▶ Maksymalnie 12 świateł roboczych, w połączeniu z głównymi światłami przednimi, to większe bezpieczeństwo pracy

# WSZYSTKO POD KONTROLĄ

## Ergonomia i nowoczesność

Aby ułatwić obsługę, Multicontroller umieszczono na osobnej konsoli blisko fotela kierowcy. Wiele elementów sterowania można obsługiwać ręką i są one dostępne w zasięgu kciuka. Łatwo steruj jazdą do przodu/do tyłu, elektro-hydraulicznymi zaworami hydrauliki zewnętrznej, przekładnią i tylnym lub przednim (w opcji) podnośnikiem.



## » FAKTY

- ▶ Podłokietnik z Multicontrollerem można złożyć do góry, co umożliwia wysiadanie z prawej strony
- ▶ Układ Powershuttle do zmiany kierunku jazdy
- ▶ Pamięć prędkości (2 ustawienia)
- ▶ Power Clutch – elektroniczne sprzęgło do zmiany biegów
- ▶ Przekładnia Powershift do ręcznej zmiany biegów
- ▶ Obsługa 2 elektronicznych modułów zewnętrznych i opcjonalnego EFH
- ▶ Sterowanie podnoszeniem i opuszczeniem ramion tylnego lub przedniego TUZ-a.



# KONSTRUKCJA O NAJWYŻSZEJ **EFEKTYWNOŚCI**

Nowy silnik F5 marki FPT Industrial, spełniający wymagania normy Stage V, wyposażony w unikatowy i opatentowany system HI-eSCR2, zwiększa wydajność i poprawia wygodę prowadzenia podczas wszystkich prac niezależnie od panujących warunków.

» Wydajny napęd, któremu możesz zaufać.



# MAKSYMALNE OSIĄGI, W KAŻDYCH WARUNKACH

## Moc z czterech cylindrów z turbodoładowaniem

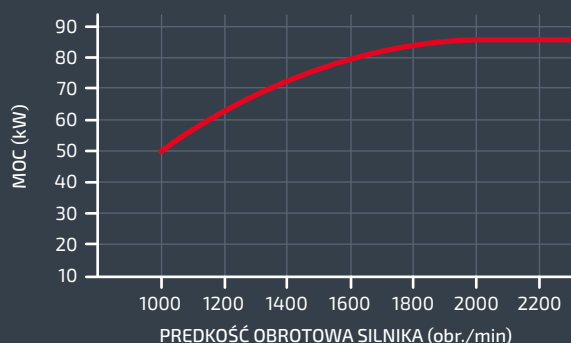
Nowy, 4-cylindrowy silnik Common Rail F5 marki FPT nie tylko dostarcza moc przy nominalnej prędkości obrotowej, ale robi to już przy ekonomicznych 1900 obr./min. Umożliwia to uzyskanie niskiego zużycia paliwa i zwiększa komfort jazdy dzięki obniżeniu poziomu hałasu oraz drgań.



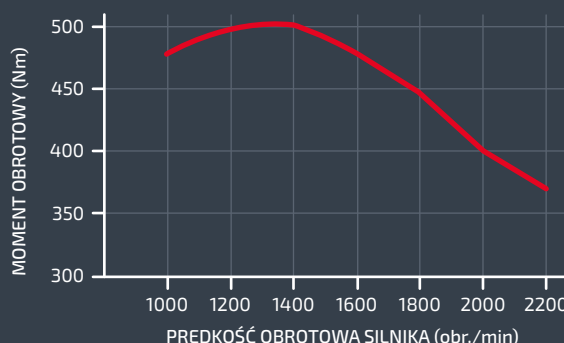
Compact HI-eSCR2



PEŁNA MOC JUŻ PRZY 1900 obr./min



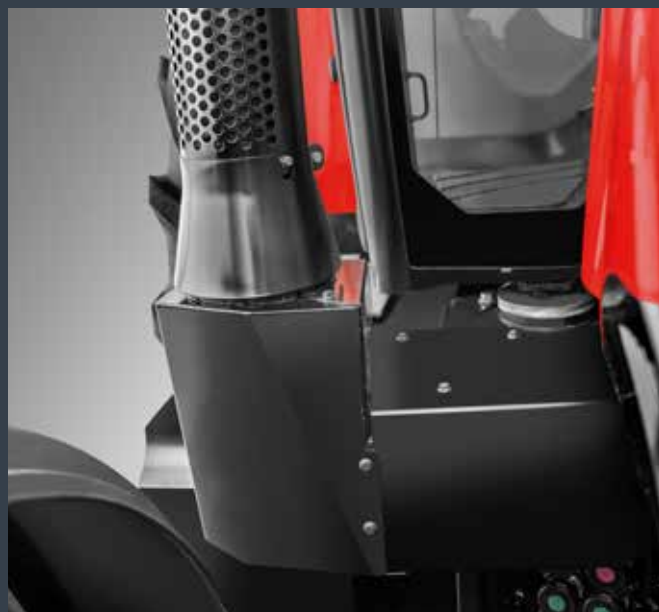
MAKS. MOMENT OBROTOWY PRZY 1300 obr./min





## NOWY SILNIK ZGODNY Z NORMĄ STAGE V

Ciągniki serii MULTI, napędzane najnowszym silnikiem serii F5 marki FPT, zgodnym z normą Stage V, oferują większą moc, wyższy moment obrotowy, zoptymalizowany czas pracy i niższe zużycie paliwa.



## NOWY UKŁAD NEUTRALIZACJI SPALIN

Unikalny system neutralizacji spalin HI-eSCR2 o niewielkich wymiarach jest perfekcyjnie zintegrowany pod pokrywą komory silnika w ramach pojedynczego i kompaktowego układu. Zapewnia operatorowi doskonałą widoczność, a pojazdowi doskonałe właściwości manewrowe.

Ponadto w systemie HI-eSCR2 wykorzystano „dożywni” układ recyrkulacji spalin. Oznacza to brak konieczności wymiany podzespołów oraz czyszczenia mechanicznego przez cały cykl życia maszyny.

## » FAKTY

- ▶ Czterocylindrowy silnik FPT o pojemności 3,6 litra z turbosprężarką i chłodnicą międzystopniową
- ▶ Nowy silnik F5 marki FPT generuje większą moc i ma lepszą charakterystykę momentu obrotowego
- ▶ Technologia kompaktowego układu HI-eSCR2 marki FPT zapewnia zgodność z wymaganiami normy emisji spalin Stage V
- ▶ Trwałość i wyższa wartość rezydualna dzięki „dożywniemu” układowi neutralizacji spalin
- ▶ Wysoki maksymalny moment obrotowy silnika wynoszący nawet 506 Nm
- ▶ Wzrost momentu obrotowego sięgający 46,5%
- ▶ Wydłużone odstępy międzyserwisowe silnika (600 godzin)
- ▶ Nawet 140-litrowy zbiornik paliwa maksymalnie zwiększający liczbę godzin pracy



# JEDNA PRZEKŁADNIA DO WSZYSTKICH **ZADAŃ** W GOSPODARSTWIE

## Przekładnia S-Control 4

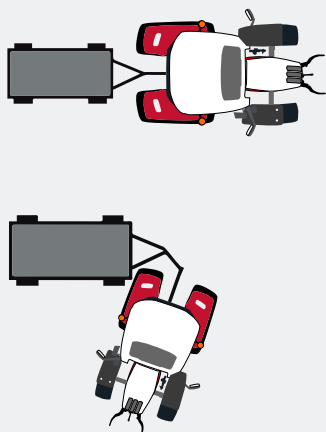
Przekładnia typu semi-powershift S-Control 4 umożliwia zmianę biegów bez użycia sprzęgła, co zwiększa do maksimum wygodę obsługi. 32 przełożeń do jazdy do przodu, 32 do jazdy do tyłu i 13 przełożeń do prac polowych w zakresie prędkości od 4 do 12 km/h bez problemu sprawdzi się we wszystkich zastosowaniach.

## Maksymalna efektywność podczas transportu

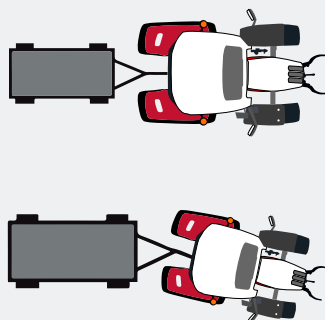
Wszystkie modele wyposażono w system zarządzania pracą silnika i przekładnią napędową, który obniża zużycie paliwa poprzez odpowiednie dobieranie obrotów silnika i przełożenia przekładni. Niskie obroty przy dużej prędkości jazdy obniżają koszty transportu i umożliwiają osiągnięcie prędkości 40 km/h przy niskich obrotach silnika – 1730 obr./min.



Bez systemu zapobiegającego „składaniu się”



Z systemem zapobiegającym „składaniu się”



## Nie pozwól, aby przyczepa pchała ciągnik!

Podczas zjazdu ze wzniesienia z ciężką przyczepą możesz czuć się bezpiecznie dzięki dedykowanemu systemowi zapobiegającemu „składaniu się”, który oferuje przekładnia S-Control. Aby utrzymać odpowiednią przyczepność między ciągnikiem MULTI a przyczepą, wystarczy nacisnąć przycisk jazdy do przodu.

## Łatwa obsługa ładowacza

Standardowo dostępna we wszystkich modelach MULTI funkcja S-Stop umożliwia zatrzymywanie ciągnika tylko za pomocą pedału hamulca, bez potrzeby wciskania sprzęgła. Zwiększa to wygodę obsługi podczas pracy z ładowaczem czołowym.



## » FAKTY

- ▶ Łatwiejsza obsługa ładowacza dzięki funkcji S-Stop
- ▶ Płynna zmiana biegów i oszczędność paliwa dzięki przekładni półautomatycznej
- ▶ Łatwe do ustawienia tryby automatyczne zwiększające wydajność i uniwersalność ciągnika
- ▶ System zapobiegający „składaniu się” chroni przed zagrożeniem podczas holowania ciężkich przyczep

# 4 PRĘDKOŚCI WOM-U **DO OBSŁUGI** WSZYSTKICH RODZAJÓW OSPRZĘTU

Uniwersalność, efektywność i wydajność to najważniejsze cechy WOM-u ciągnika serii MULTI. Szeroki zakres prędkości pracy oraz wiele funkcji zapewniających bezpieczeństwo i zwiększających wydajność przekłada się na doskonałe działanie i bezproblemową obsługę.



## Więcej opcji z myślą o wyjątkowej uniwersalności

Aby łatwo wykorzystać pełen potencjał ciągnika i możliwości każdego osprzętu, gama ciągników MULTI jest standardowo wyposażona w 4-biegowy WOM: 540 przy 1805 obr./min, 540 ECO przy 1542 obr./min, 1000 przy 1880 obr./min i 1000 ECO przy 1606 obr./min.

Opcjonalnie dostępny jest także WOM zsynchronizowany z prędkością jazdy.



## Automatyczne sterowanie WOM-em. Oszczędzaj czas, pieniądze i chroń układ przeniesienia napędu

System automatycznego sterowania WOM-em automatycznie odłącza WOM na uwrociu i załącza go ponownie po wznowieniu pracy zestawu ciągnik/osprzęt. Pozwala to oszczędzić czas i obniżyć zużycie paliwa, a jednocześnie chroni WOM przed uszkodzeniami. Punkty załączania/odłączania można dostosować do używanego osprzętu.



## Przedni WOM. Dla wielozadaniowej maszyny

Zwiększ uniwersalność ciągnika STEYR MULTI i zyskaj dodatkową wydajność, jakiej oczekujesz od tego uniwersalnego ciągnika. Przedni WOM działający przy 1000 obr./min można połączyć z podnośnikiem przednim a nawet z funkcją EFH, aby zwiększyć wydajność pracy.



# JAKIEGO **PRZEPŁYWU** POTRZEBUJESZ? MOŻESZ WYBRAĆ!

## Duży udźwig

Nie przejmuj się wymiarami i masą montowanego osprzętu. Tylne podnośnik kategorii II, o udźwigu do 5560 kg, obsłuży go bez żadnego problemu. Ponadto dostępny jest opcjonalny zaczep przedni o udźwigu 1960 kg, dzięki któremu MULTI to najchętniej wybierany ciągnik wielozadaniowy w tym segmencie.

Nowe ciągniki STEYR serii MULTI wyposażono w hydrauliczną pompę tłokową CCLS o zmiennej wydajności i wydatku 80 l/min lub 100 l/min, która sprosta wszelkim obecnym potrzebom w gospodarstwie. Obie opcje umożliwiają sterowanie przepływem i ciśnieniem, co ułatwia zarządzanie i zwiększa bezpieczeństwo.

### Nawet 4 tylne zawory hydrauliki zewnętrznej

Można wybrać połączenie 2 mechanicznych i 2 elektrohydraulicznych tylnych zaworów hydrauliki zewnętrznej z opcjonalną funkcją timera. Wszystkie zawory wyposażono w niezależny moduł sterowania przepływem oraz możliwość załączania/rozłączania pod ciśnieniem. System oznaczenia kolorami ułatwia obsługę i poprawia bezpieczeństwo.



### Nowe międzyosiowe zawory hydrauliki zewnętrznej do obsługi ładowacza

Nowe, międzyosiowe, elektrohydrauliczne zawory hydrauliki zewnętrznej można łatwo obsługiwać dedykowanym dżojstikiem na podłokietniku w celu efektywnego sterowania ładowaczem, co pozwala oszczędzić czas.





### **Elektroniczne sterowanie siłowe (EDC)**

Ergonomicznie umieszczone elektroniczne sterowanie siłowe (EDC) dobiera wysokość i głębokość osprzętu na jednolitych polach. Przycisk szybkiego podnoszenia i opuszczania podnośnika powoduje, że przywrócenie działania osprzętu na uwrociu jest łatwiejsze i szybsze, co przyspiesza wykonywanie prac i poprawia efektywność.



## **ZALETY**

- ▶ Osobne zbiorniki oleju dla przekładni i zaczepek/obwodów hydrauliki zewnętrznej zapewniają ciągłą dostępność mocy hydraulicznej
- ▶ Wszystkie elementy wyposażenia potrzebujące zasilania hydraulicznego mogą wykorzystać pompę hydrauliczną CCLS o wydatku 80 l/min lub 100 l/min
- ▶ Łatwa obsługa osprzętu wymagającego dużej mocy hydraulicznej dzięki 3 mechanicznym i maksymalnie 2 elektrohydraulicznym zaworom hydrauliki zewnętrznej
- ▶ Łatwe zarządzanie zamontowanym osprzętem za pomocą podnośnika tylnego o udźwigu do 5560 kg i opcjonalnego podnośnika przedniego o udźwigu 1960 kg

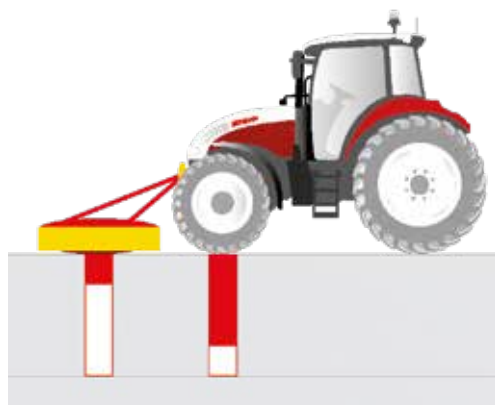
# OGRANICZENIE OBCIĄŻENIA W TRUDNYCH WARUNKACH

Elektronicznie sterowany zaczep przedni (EFH) to optymalny system z możliwością elektronicznego ograniczania obciążenia osprzętu przedniego. Stale utrzymywany jest niski nacisk na podłoże, a operator może nim sterować, co zapewnia lepszą kontrolę nad osprzętem mocowanym z przodu, takim jak kosiarka, chwytak i nie tylko. Na pochylonym terenie regulowane obciążenie osi przedniej ciągnika niemal całkowicie eliminuje poślizg.



## Standardowy zaczep przedni

Cała masa kosiarki czołowej spoczywa na płozach lub sprężynach odciążających. Zmiana poziomu nacisku na podłoże obniża jakość paszy i kiszonki oraz powoduje uszkodzenie gruntu.



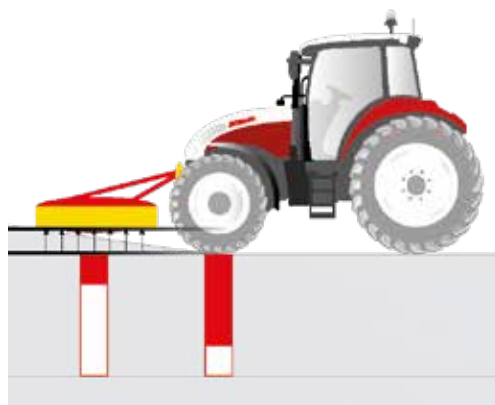
## EFH – elektronicznie sterowany zaczep przedni

Czujnik obciążenia na zaworze sterowania EFH wykrywa nacisk na podłoże wywierany przez osprzęt mocowany z przodu i umożliwia operatorowi dostosowanie nacisku na podłoże bezpośrednio z kabiny. Mniejszy nacisk na podłoże zwiększa efektywność koszenia i chroni glebę. Regulowane obciążenie osi przedniej ułatwia kierowanie ciągnikiem i zwiększa bezpieczeństwo pracy na pochylonym terenie.



### **Standardowy zaczep przedni**

W standardowym zaczepie przednim wysokość osprzętu mocowanego z przodu jest stała względem położenia kół przednich. Koła przednie reagują jednak na nierówności terenu dopiero za zamontowanym z przodu osprzętem. Oznacza to, że nacisk jest wywierany najpierw na osprzęt, a nacisk na koła jest mniejszy. Powoduje to uszkodzanie koszonej trawy i zanieczyszczanie paszy.



### **EFH – elektronicznie sterowany zaczep przedni**

Czujnik obciążenia EFH automatycznie wykrywa zmiany w nacisku na płaskie podłoże wywierane przez osprzęt, odpowiednio podnosząc lub obniżając go w celu uzyskania stałego nacisku. Umożliwia to uzyskanie wyższej jakości trawy, ochronę gleby, optymalnego kierowania i wyższego komfortu operatora.





#### **Amortyzowana oś przednia. Koniec z podskokami**

Zastosowanie w modelu MULTI tej samej uznanej konstrukcji zawieszenia co w ciągnikach PROFI – czyli amortyzowanej osi przedniej – zapewnia stabilność i poziome ustawienie podwozia. Jednocześnie powoduje pochłanianie wszystkich drgań, które mogą wystąpić podczas transportu lub jazdy z zamontowanym ciężkim osprzętem.

Przełącznik obsługiwany ręcznie pozwala operatorowi podnieść/opuścić przednią część ciągnika, co zwiększa bezpieczeństwo i komfort.



#### **Automatyczne poziomowanie to płynniejsza jazda**

Automatyczne poziomowanie z wykrywaniem obciążenia i kontrolowane tłumienie z wykorzystaniem zaawansowanego akumulatora i systemu zaworu regeneracyjnego – wszystko to sprawia, że jazda jest jeszcze bardziej płynna. Zawieszenie można dostosować, wybierając ustawienie miękkie, normalne lub twarde jednym naciśnięciem przycisku na panelu sterowania.



# DOSKONAŁE DOPASOWANY OSPRZĘT TUŻ PRZED TOBĄ

## Nowe ładowacze czołowe STEYR serii S

Bez względu na to, czy pracujesz w gospodarstwie czy na polu, nowa seria ładowaczy czołowych STEYR S idealnie pasuje do Twojego ciągnika i wyzwań, z jakimi mierzysz się każdego dnia.

W ramach oferowanej specyfikacji premium klient może wybierać spośród 2 gam obejmujących 20 modeli, kompatybilnych z mocą wyjściową od 58 do 240 KM, które można personalizować w celu dostosowania ich do wymagań licznych zastosowań w wymagających dużej mocy operacjach przeładunkowych.

Wsporniki montażowe i wysięgnik ładowacza przedniego są idealnie zaprojektowane tak, aby dostosowywać się do ciągników STEYR, umożliwiając łatwy dostęp do punktów konserwacyjnych bez ograniczania właściwości manewrowych ciągnika.

## Seria U

### Wszechstronność przy codziennych pracach przeładunkowych

Wszechstronna i trwała seria ładowaczy czołowych U z mechanicznym systemem automatycznego poziomowania jest idealna do codziennej pracy. Są to łatwe w obsłudze i mocne maszyny, oferowane z systemem FITLOCK 2+ System® do szybkiego sprzęgania/rozprzęgania oraz MACH System® do bezpiecznego podłączania wszystkich linii hydraulicznych i elektrycznych. Ponadto wyposażono je w łatwy dostęp do 3. funkcji dla narzędzi wymagających zasilania hydraulicznego.

### » FAKTY

- ▶ 4 modele
- ▶ Udźwig: od 1832 kg to 2319 kg
- ▶ Wysokość podnoszenia: od 3,78 m do 3,92 m
- ▶ Wyposażone lub nie w mechaniczny system automatycznego poziomowania
- ▶ Opcjonalna 4. funkcja

## Seria T

### Bezkompromisowa wydajność

Jeżeli potrzebujesz dodatkowej wydajności, seria T spełni najwyższe wymagania dzięki dodatkowym funkcjom zwiększającym komfort pracy. Zaprojektowana do wykonywania wymagających operacji seria T wyposażona jest w układ zawieszenia PCH z hydraulicznym systemem automatycznego poziomowania, zapewniający duży kąt załadunku łyżki, wynoszący nawet 52° na poziomie podłoża, oraz większą o 35% siłę udźwigu, bez potrzeby zapewnienia dodatkowej energii. Pozwala to przewozić więcej materiału w łyżce i ograniczyć liczbę ruchów podczas transportu.

### » FAKTY

- ▶ 4 modele
- ▶ Udźwig: od 1446 kg to 2138 kg
- ▶ Wysokość podnoszenia: od 3,78 m do 3,92 m
- ▶ Hydrauliczny system automatycznego poziomowania PCM w standardzie
- ▶ Przewód rurowy i wiązka przewodów całkowicie zintegrowane z wysięgnikiem i belką poprzeczną



### WŁAŚCIWOŚCI

- ▶ System FITLOCK 2+®
- ▶ System MACH®
- ▶ SHOCK Eliminator®



### WŁAŚCIWOŚCI

- ▶ System FITLOCK 2+®
- ▶ System MACH®
- ▶ SHOCK Eliminator®
- ▶ System FAST-LOCK®
- ▶ System AUTO-UNLOAD®
- ▶ MACH 2®

# PODNIOSZENIE CIĘŻKICH ŁADUNKÓW MOŻE BYĆ **ŁATWYM** ZADANIEM

Nowy ciągnik MULTI doskonale sprawdza się podczas prac z użyciem ładowacza czołowego dzięki dużej sile układu hydraulicznego, konstrukcji zapewniającej widoczność we wszystkich kierunkach oraz dżojstikowi, którego obsługa jest niezwykle intuicyjna. Wystarczy zamontować nowy ładowacz czołowy STEYR serii S, aby uzyskać doskonałą konfigurację do prac związanych z załadunkiem.



## ZALETY

- ▶ Zintegrowany zaawansowany dżojstik umożliwia precyzyjne sterowanie
- ▶ Dach zapewniający bardzo dobrą widoczność zwiększa bezpieczeństwo pracy
- ▶ Mocny układ hydrauliczny z pompą o zmiennej wydajności (CCLS) zapewnia wydatek do 100 l/min
- ▶ Funkcja S-Stop umożliwia wygodne zatrzymanie ciągnika MULTI tylko przy użyciu pedału hamulca
- ▶ Ustawienie czułości jazdy w obu kierunkach pozwala uzyskać odpowiednią wydajność pracy

Doskonale zintegrowany zaawansowany dżojstik ułatwia precyzyjne sterowanie, oferuje funkcje wysprzęglania oraz zmiany biegów na wyższy i niższy. Dżojstik został także przygotowany fabrycznie pod montaż trzeciej i czwartej funkcji ładowacza.



# ZAAWANSOWANA I ŁATWA W OBSŁUDZE TECHNOLOGIA W ZASIĘGU RĘKI

## PRECYZJA PROWADZENIA NAWET DO 1,5 cm

Funkcja automatycznego kierowania S-Guide oparta na systemie DGPS ułatwia jazdę po równoległych ścieżkach przy jeździe po linii prostej, na zakrętach i uwrociu. Precyzja na poziomie nawet 1,5 cm dzięki rozbudowanej sieci RTK eliminuje ryzyko powstawania nakładek nawet w trudnych warunkach terenowych lub pogodowych.



### S-TECH 700 I ISOBUS

Monitor dotykowy S-TECH 700 ułatwia kontrolę parametrów i obsługuje precyzyjny system prowadzenia pomocny przy uprawie roli. Osprzęt zgodny ze standardem ISOBUS II można łatwo podłączyć i sterować nim z poziomu monitora bez konieczności stosowania dodatkowego okablowania.



## Obniż koszty eksploatacji dzięki sterowaniu sekcjami narzędzia

Funkcja ta automatycznie włącza/wyłącza sekcje na pokrytych obszarach, pozwalając uniknąć nakładania się przejeżdż w polu i na uwrociach oraz nieregularnych kształtów pola. Dzięki temu użytkownik może obniżyć koszty eksploatacji i wyeliminować konieczność powtórnego dosiewania i nawożenia.



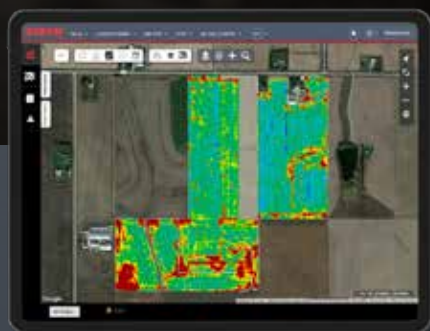
### PROWADZENIE BEZ UŻYCIA RĄK UŁATWIAJĄCE OBSŁUGĘ

System prowadzenia EZ-Pilot® Pro korzysta z silnika EZ-Pilot oferującego wysoką dokładność prowadzenia. System EZ-Pilot jest zintegrowany bezpośrednio z kolumną kierowniczą i doskonale sprawdza się podczas mało precyzyjnych prac rolnych na dużych arealach, jak i podczas bardzo dokładnych upraw rzędowych.

# TECHNOLOGIA, DZIĘKI KTÓREJ W SWOJEJ PRACY WYBIEGASZ **NAPRZÓD**

## Rozwiązania telematyczne S-FLEET

S-FLEET umożliwia zdalne monitorowanie i zarządzanie gospodarstwem, flotą maszyn i danymi, dzięki czemu pozwala użytkownikowi na optymalizację wydajności i efektów pracy oraz zwiększenie elastyczności. Skuteczne wyświetlanie maszyn odbywa się natychmiast lub z niewielkim opóźnieniem. Mając wszystkie informacje pod ręką, możesz z powodzeniem zarządzać swoim gospodarstwem z każdego miejsca i w dowolnym momencie!



**Miej swoje gospodarstwo na oku**  
Monitorowanie pogody i plonów  
Kontrola działania w czasie rzeczywistym



**Miej swoją flotę na oku**  
Śledzenie i monitorowanie maszyn  
Powiadomienia w czasie rzeczywistym



**Miej swoje dane na oku**  
Udostępnianie danych  
Łączenie się z partnerami stron trzecich

## » FAKTY

- ▶ Telematyczne rozwiązania S-FLEET w celu osiągnięcia maksymalnej produktywności
- ▶ Łatwy w obsłudze interfejs
- ▶ Zarządzanie pozwalające oszczędzić czas
- ▶ Wizualizacja danych, która ułatwia podejmowanie decyzji
- ▶ Skuteczne śledzenie lokalizacji swoich maszyn oraz wyświetlanie ich parametrów w czasie rzeczywistym
- ▶ mySTEYR to Twoje miejsce docelowe w przypadku wsparcia w zakresie produktów STEYR.
- ▶ Rozwiązania dla flot mieszanych
  - DataConnect
  - Agrirouter



### Miej wszystko na oku

Pobierz aplikację S-FLEET i kontroluj wykonywaną pracę w dowolnym miejscu oraz czasie!



Z jednego miejsca możesz zarządzać wszystkimi ciągnikami, a także osprzętem i urządzeniami.

# PARTNER, NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ

Od ponad 70 lat STEYR jest synonimem innowacji, niezawodności i stabilności. Nie tylko w Austrii, ale też w wielu innych częściach Europy. Opracowane wspólnie z rolnikami, zbudowane przez i dla rolników, ciągniki STEYR po raz kolejny zrewolucjonizowały lokalne rolnictwo.

Nasza fabryka STEYR w St. Valentin, w Austrii, jest jednym z najnowocześniejszych zakładów rozwoju i produkcji maszyn rolniczych na świecie. Codziennie pracujemy nad nowymi innowacyjnymi koncepcjami i technologiami, aby budować ciągniki, na których można polegać teraz i będzie można polegać w przyszłości.





# PRZED WSZYSTKIM **ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ**

Nasze ciągniki muszą spełniać najsurowsze wymagania, zarówno z punktu widzenia naszych klientów, jak i środowiska naturalnego. Są one nierozłączne, gdyż nasze efektywne rozwiązania nie tylko pozwalają oszczędzać czas i paliwo, lecz także zdobywają najwyższe noty pod względem zrównoważonego rozwoju. Fakt ten już jedenastokrotnie doprowadził naszą Grupę CNH Industrial na szczyt indeksu Dow Jones Sustainability Index.

## **Produkcja przyjazna dla środowiska**

Dla nas zrównoważony rozwój zaczyna się w trakcie produkcji: grupa CNH Industrial pokrywa swoje zapotrzebowanie na energię w 56% z odnawialnych źródeł energii oraz poddaje recyklingowi ponad 90% odpadów i około 30% ścieków bezpośrednio na miejscu.

## **Wzbudzająca zaufanie wiedza**

Naszym najcenniejszym atutem są pracownicy. Dlatego takie wartości jak bezpieczeństwo w miejscu pracy i ciągłe szkolenia są dla nas bardzo ważne.

## **Efektywne technologie**

Nasze innowacyjne systemy rolnictwa precyzyjnego S-TECH pozwalają zwiększyć wydajność i komfort pracy ciągnika oraz ograniczyć emisję do minimum.

## **Koncepcje wspierające zrównoważony rozwój**

W dalszym rozwoju naszych ciągników kładziemy szczególny nacisk na technologie przyjazne dla środowiska, aby utrzymać zużycie paliwa i energii na jak najniższym poziomie.



# ZAWSZE **DLA** **CIEBIE**

Serwis marki STEYR to partner, któremu możesz zaufać, aby uzyskać w Twoim ciągniku STEYR najlepszą wydajność. Bez względu na to, czego potrzebujesz, serwis STEYR jest dostępny przez 24 godziny na dobę, przez 7 dni w tygodniu.

## **Indywidualne finansowanie**

Wraz z CNH Industrial Capital serwis marki STEYR oferuje dostosowane do Twoich potrzeb rozwiązania finansowe, jak również oferty leasingu i wynajmu według stałych cen. Porozmawiaj z dealerem STEYR o swoich potrzebach.

## **Oryginalna wydajność, oryginalne części**

Codziennie pracujemy nad tym, aby każda część zamienna była dostępna i dostarczona jak najszybciej. Dzięki wyjątkowo dobrze zarządzanym zapasom magazynowym naszych dealerów często możemy dostarczyć części tego samego dnia lub nawet od razu, aby umożliwić Ci szybki powrót do pracy.

## **Szkolenia produktowe**

We współpracy z Twoim dealerem STEYR regularnie oferujemy szkolenia produktowe, aby pomóc Ci w pełni wykorzystać Twój ciągnik i rozwiązania, w tym technologię S-TECH.





#### **Idealna, nieprzerwana ochrona**

Gwarancja producenta STEYR PROTECT chroni Cię przed nieoczekiwanymi kosztami i zwiększa wartość rezydualną Twojego ciągnika STEYR.

#### **Serwis na miejscu**

Samochód serwisowy z wysoko wykwalifikowanymi technikami wykonuje czynności konserwacyjne i naprawcze na miejscu – w gospodarstwie lub na polu. Jeśli Twój ciągnik wymaga nieco więcej uwagi, Twój dealer STEYR postara się zapewnić Ci maszynę zastępczą.

#### **Coś, na czym możesz polegać**

Serwis marki STEYR jest zawsze do Twoich usług – przez 24 godziny na dobę, siedem dni w tygodniu, przez cały rok.

Gdy cokolwiek potrzebujesz, po prostu zadzwoń do nas na numer **0800 7839 7000**.

# NIECH TWOJA PRACA BĘDZIE **ŁATWIEJSZA**

## PROSTE SERWISOWANIE

Seria ciągników MULTI wyposażona jest w udoskonalony układ hydrauliczny i elektryczny, co ma zapewniać lepszy dostęp do filtrów silnika. Filtry silnika znajdują się wyłącznie po jednej stronie maszyny, dzięki czemu nie ma konieczności wykonywania działań po obu stronach ciągnika w celu uzyskania dostępu do punktów serwisowych.



Wygodny dostęp do zbiornika paliwa  
i zbiornika płynu AdBlue®.

Ciągnik STEYR MULTI charakteryzuje się najdłuższymi w branży odstępami międzyserwisowymi wynoszącymi 600 godzin, więc możesz poświęcić mniej czasu na naprawę, a więcej na pracę. Zacznijmy od silnika. Kompaktowe i bezobsługowe rozwiązanie HI-eSCR2 do neutralizacji spalin, opracowane przez FPT Industrial w celu uzyskania zgodności z normą Stage V, nie wymaga wymiany filtra ani czyszczenia mechanicznego

przez cały okres eksploatacji. Wyższe umieszczenie i wygodny dostęp do zbiornika paliwa oraz zbiornika płynu AdBlue® umożliwiają szybkie i bezpieczne tankowanie.

Lepszy dostęp do filtrów silnika i serwisowanie po jednej stronie znacznie upraszczają codzienną obsługę. Możesz szybciej rozpocząć pracę i wykonać więcej zadań!

Po zamocowaniu osprzętu z przodu można podnieść jednoczęściową maskę na amortyzatorach gazowych.



Szybkie i łatwe czyszczenie chłodnicy i układu klimatyzacji.

## DANE TECHNICZNE ŁADOWACZA CZOŁOWEGO

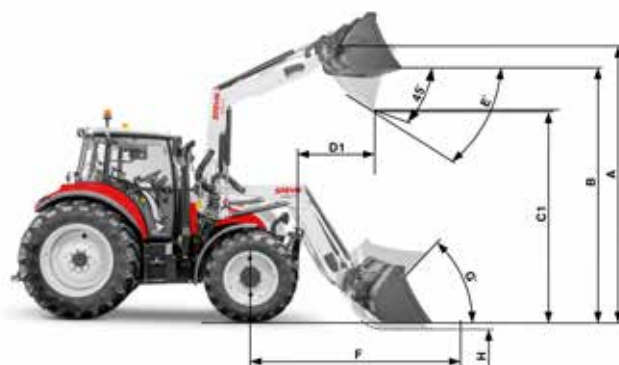
| MODELE U                                                                                                         | S3816U                              | S3916U                              | S3920U                              | S4018U                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Typ systemu samopoziomowania                                                                                     | Mechaniczny system samopoziomowania | Mechaniczny system samopoziomowania | Mechaniczny system samopoziomowania | Mechaniczny system samopoziomowania |
| Ciśnienie robocze ładowacza [bar]                                                                                | 200                                 | 200                                 | 200                                 | 200                                 |
| <b>WYSOKOŚCI PODNOSZENIA</b>                                                                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |
| <b>A</b> – maksymalna wysokość podnoszenia na sworzniu obrotowym narzędzia <sup>1)</sup> [mm]                    | 3786                                | 3829                                | 3829                                | 3927                                |
| <b>B</b> – maksymalna wysokość podnoszenia pod czerpakiem poziomym <sup>1)</sup> [mm]                            | 3504                                | 3547                                | 3547                                | 3645                                |
| <b>C1</b> – prześwit pod wyładowanym czerpakiem przy maks. kącie wyładunku [mm]                                  | 2894                                | 2937                                | 2937                                | 3035                                |
| <b>D1</b> – Maksymalna odległość wysięgnika od opony ciągnika (czerpak w pozycji wyładowanej pod kątem 45°) [mm] | 1035                                | 1049                                | 1049                                | 991                                 |
| <b>KĄTY ROBOCZE</b>                                                                                              |                                     |                                     |                                     |                                     |
| <b>E</b> – maksymalny kąt wyładunku <sup>1)</sup> [°]                                                            | 57                                  | 57                                  | 57                                  | 57                                  |
| <b>F</b> – zasięg czerpaka na poziomie gruntu <sup>1)</sup> [mm]                                                 | 2370                                | 2508                                | 2508                                | 2654                                |
| <b>G</b> – maksymalny kąt odchylenia <sup>1)</sup> na poziomie gruntu [°]                                        | 44                                  | 45                                  | 45                                  | 46                                  |
| <b>GŁĘBOKOŚĆ ZAGŁĘBIANIA</b>                                                                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |
| <b>H</b> – głębokość zagłębienia* [°]                                                                            | 212                                 | 262                                 | 262                                 | 302                                 |
| <b>UDŹWIG</b>                                                                                                    |                                     |                                     |                                     |                                     |
| Udźwig do maksymalnej wysokości – na sworzniu obrotowym narzędzia <sup>1)</sup> [kg]                             | 1832                                | 1975                                | 2319                                | 2259                                |
| Udźwig do wysokości 1,5 m – w punkcie obrotu <sup>1)</sup> [kg]                                                  | 2051                                | 2103                                | 2475                                | 2363                                |
| Siła zrywająca przy sworzniu obrotowym <sup>1)</sup> [kg]                                                        | 2389                                | 2340                                | 2754                                | 2597                                |
| Siła odchylająca czerpak przy maksymalnej wysokości <sup>1)</sup> [kg]                                           | 2041                                | 1848                                | 2279                                | 1949                                |
| Siła odchylająca czerpak na poziomie gruntu <sup>1)</sup> [kg]                                                   | 1320                                | 1778                                | 2194                                | 1962                                |
| <b>CZAS CYKLU</b>                                                                                                |                                     |                                     |                                     |                                     |
| Czas podnoszenia [s]                                                                                             | 4,5                                 | 4,7                                 | 5,4                                 | 5,4                                 |
| Czas opuszczania [s]                                                                                             | 2,8                                 | 2,9                                 | 3,2                                 | 3,2                                 |
| Czas wyładunku czerpaka z pozycji stłoczonej przy maks. wysokości [s]                                            | 0,6                                 | 0,8                                 | 0,9                                 | 0,8                                 |
| Czas odchylenia czerpaka na poziomie gruntu [s]                                                                  | 0,9                                 | 1,1                                 | 1,3                                 | 1,1                                 |
| <b>WŁAŚCIWOŚCI</b>                                                                                               |                                     |                                     |                                     |                                     |
| Rama dostosowana do pracy z ładowaczem <sup>2)</sup>                                                             | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| 3. funkcja hydrauliczna                                                                                          | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| MACH 2® (do podłączania narzędzia przy użyciu 3. funkcji)                                                        | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| 4. funkcja hydrauliczna                                                                                          | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| MACH 2® (do podłączania narzędzia przy użyciu 4. funkcji)                                                        | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| System SHOCK Eliminator®                                                                                         | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| Elektryczny przełącznik systemu Shock Eliminator®                                                                | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| System MACH®                                                                                                     | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| System FITLOCK 2+®                                                                                               | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| Uchwyt EURO do szybkiego mocowania narzędzia                                                                     | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| Uchwyt MX do szybkiego mocowania narzędzia                                                                       | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| Inne opcje szybkiego mocowania: MX – EURO, EURO – SMS, MX – FAUCHEUX WHITE, EURO – TENIAS, EURO – SIGMA 4        | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| System FAST-LOCK® (do szybkozłącza EURO lub MX)                                                                  | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |
| System AUTO-UNLOAD®                                                                                              | –                                   | –                                   | –                                   | –                                   |
| SYSTEM PCH® – system samopoziomowania hydraulicznego                                                             | –                                   | –                                   | –                                   | –                                   |
| Samopoziomowanie mechaniczne (MSL)                                                                               | •                                   | •                                   | •                                   | •                                   |

Zgromadzone dane dotyczą ciągnika STEYR MULTI 4120 wyposażonego w opony przednie 340/85 R28 i opony tylne 420/85 R38.

<sup>1)</sup> Zgodnie z normą ASABE S301.5

<sup>2)</sup> Montaż fabryczny lub z ładowaczem czołowym do montażu przez dealera

• Wyposażenie standardowe      • Wyposażenie opcjonalne      – Wyposażenie niedostępne

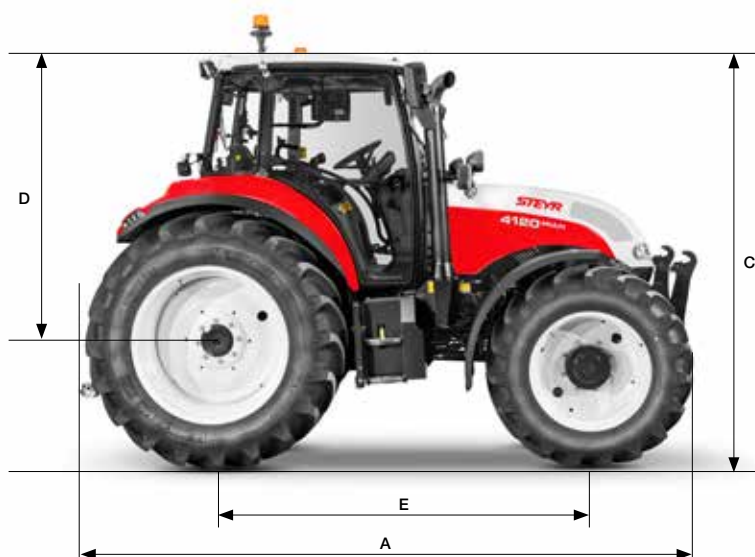


**MODELE T**
**S3814T**
**S3917T**
**S3920T**
**S4020T**

| Typ systemu samopoziomowania                                                                                    | Samopoziomowanie hydrauliczne | Samopoziomowanie hydrauliczne | Samopoziomowanie hydrauliczne | Samopoziomowanie hydrauliczne |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Ciśnienie robocze ładowacza [bar]                                                                               | 200                           | 200                           | 200                           | 200                           |
| <b>WYSOKOŚCI PODNOSZENIA</b>                                                                                    |                               |                               |                               |                               |
| <b>A</b> – maksymalna wysokość podnoszenia na sworzniu obrotowym narzędzia <sup>1)</sup> [mm]                   | 3786                          | 3829                          | 3829                          | 3927                          |
| <b>B</b> – maksymalna wysokość podnoszenia pod czepakiem poziomym <sup>1)</sup> [mm]                            | 3504                          | 3547                          | 3547                          | 3645                          |
| <b>C1</b> – prześwit pod wyładowanym czepakiem przy maks. kącie wyładunku [mm]                                  | 2894                          | 2937                          | 2937                          | 3035                          |
| <b>D1</b> – Maksymalna odległość wysięgnika od opony ciągnika (czepak w pozycji wyładowanej pod kątem 45°) [mm] | 1036                          | 1049                          | 1049                          | 991                           |
| <b>KĄTY ROBOCZE</b>                                                                                             |                               |                               |                               |                               |
| <b>E</b> – maksymalny kąt wyładunku <sup>1)</sup> [°]                                                           | 57                            | 57                            | 57                            | 57                            |
| <b>F</b> – zasięg czepaka na poziomie gruntu <sup>1)</sup> [mm]                                                 | 2370                          | 2508                          | 2508                          | 2654                          |
| <b>G</b> – maksymalny kąt odchylenia <sup>1)</sup> na poziomie gruntu [°]                                       | 44                            | 45                            | 45                            | 46                            |
| <b>GŁĘBOKOŚĆ ZAGŁĘBIANIA</b>                                                                                    |                               |                               |                               |                               |
| <b>H</b> – głębokość zagłębienia* [°]                                                                           | 212                           | 262                           | 262                           | 302                           |
| <b>UDŹWIG</b>                                                                                                   |                               |                               |                               |                               |
| Udźwig do maksymalnej wysokości – na sworzniu obrotowym narzędzia <sup>1)</sup> [kg]                            | 1446                          | 1807                          | 2138                          | 2081                          |
| Udźwig do wysokości 1,5 m – w punkcie obrotu <sup>1)</sup> [kg]                                                 | 1734                          | 2046                          | 2404                          | 2311                          |
| Siła zrywająca przy sworzniu obrotowym <sup>1)</sup> [kg]                                                       | 2007                          | 2267                          | 2665                          | 2535                          |
| Siła odchylająca czepak przy maksymalnej wysokości <sup>1)</sup> [kg]                                           | 1350                          | 1894                          | 1894                          | 1882                          |
| Siła odchylająca czepak na poziomie gruntu <sup>1)</sup> [kg]                                                   | 1274                          | 2023                          | 2023                          | 2068                          |
| <b>CZAS CYKLU</b>                                                                                               |                               |                               |                               |                               |
| Czas podnoszenia [s]                                                                                            | 3,8                           | 4,7                           | 5,4                           | 5                             |
| Czas opuszczania [s]                                                                                            | 2,5                           | 2,9                           | 3,2                           | 3                             |
| Czas wyładunku czepaka z pozycji stłoczonej przy maks. wysokości [s]                                            | 1,9                           | 1,9                           | 2,7                           | 3                             |
| Czas odchylenia czepaka na poziomie gruntu [s]                                                                  | 1,1                           | 1,9                           | 1,9                           | 2                             |
| <b>WŁAŚCIWOŚCI</b>                                                                                              |                               |                               |                               |                               |
| Rama dostosowana do pracy z ładowaczem <sup>2)</sup>                                                            | •                             | •                             | •                             | •                             |
| 3. funkcja hydrauliczna                                                                                         | •                             | •                             | •                             | •                             |
| MACH 2® (do podłączania narzędzia przy użyciu 3. funkcji)                                                       | •                             | •                             | •                             | •                             |
| 4. funkcja hydrauliczna                                                                                         | •                             | •                             | •                             | •                             |
| MACH 2® (do podłączania narzędzia przy użyciu 4. funkcji)                                                       | •                             | •                             | •                             | •                             |
| System SHOCK Eliminator®                                                                                        | •                             | •                             | •                             | •                             |
| Elektryczny przełącznik systemu Shock Eliminator®                                                               | •                             | •                             | •                             | •                             |
| System MACH®                                                                                                    | •                             | •                             | •                             | •                             |
| System FITLOCK 2+®                                                                                              | •                             | •                             | •                             | •                             |
| Uchwyt EURO do szybkiego mocowania narzędzia                                                                    | •                             | •                             | •                             | •                             |
| Uchwyt MX do szybkiego mocowania narzędzia                                                                      | •                             | •                             | •                             | •                             |
| Inne opcje szybkiego mocowania: MX – EURO, EURO – SMS, MX – FAUCHEUX WHITE, EURO – TENIAS, EURO – SIGMA 4       | •                             | •                             | •                             | •                             |
| System FAST-LOCK® (do szybkozłącza EURO lub MX)                                                                 | •                             | •                             | •                             | •                             |
| System AUTO-UNLOAD®                                                                                             | •                             | •                             | •                             | •                             |
| SYSTEM PCH® – system samopoziomowania hydraulicznego                                                            | •                             | •                             | •                             | •                             |
| Samopoziomowanie mechaniczne (MSL)                                                                              | –                             | –                             | –                             | –                             |

| MODEL                                                                                                                                                                         |                                                                     | 4100 MULTI        |          | 4110 MULTI        |          | 4120 MULTI        |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------|----------|-------------------|----------|-------------------|----------|
| PRZEKŁADNIA                                                                                                                                                                   |                                                                     |                   |          |                   |          |                   |          |
| S-Control™ 4<br>Automatyczna przekładania 32 x 32 z synchronizatorem 4-stopniowym<br>Prędkość jazdy* od 0 do 40 km/h                                                          |                                                                     | ●                 |          | ●                 |          | ●                 |          |
| S-Control™ 4 z funkcją Pack-lock                                                                                                                                              |                                                                     | ●                 |          | ●                 |          | ●                 |          |
| SILNIK                                                                                                                                                                        |                                                                     |                   |          |                   |          |                   |          |
| FPT F5 3,6 l<br>Silnik wysokoprężny z Common Rail, turbosprężarką i chłodnicą międzystopniową / kompaktowe rozwiązanie HI-eSCR2 / Stage V<br>Liczba cylindrów/pojemność [cm³] |                                                                     | 4 / 3600          |          | 4 / 3600          |          | 4 / 3600          |          |
| Maks. moc silnika<br>ECE R120 <sup>1)</sup> [kW/KM]                                                                                                                           | Moc znamionowa silnika<br>ECE R120 <sup>1)</sup> [kW/KM]            | 74 / 101          | 74 / 101 | 81 / 110          | 81 / 110 | 86 / 117          | 86 / 117 |
| Prędkość obrotowa silnika<br>przy maksymalnej mocy silnika [obr./min]                                                                                                         | Znamionowa prędkość obrotowa silnika<br>[obr./min]                  | 1900              | 2300     | 1900              | 2300     | 1900              | 2300     |
| Maksymalny moment obrotowy [Nm przy 1300 obr./min]                                                                                                                            |                                                                     | 450               |          | 490               |          | 506               |          |
| Wzrost momentu obrotowego [%]                                                                                                                                                 |                                                                     | 47                |          | 46                |          | 42                |          |
| Pojemność zbiornika<br>Diesel / AdBlue® [l]                                                                                                                                   |                                                                     | 140 / 10          |          | 140 / 10          |          | 140 / 10          |          |
| WOM                                                                                                                                                                           |                                                                     |                   |          |                   |          |                   |          |
| Elektrohydrauliczne załączanie WOM-u                                                                                                                                          | Prędkość WOM-u [obr./min]<br>540 / 540E / 1000 / 1000E              | ●                 |          | ●                 |          | ●                 |          |
|                                                                                                                                                                               | Prędkość silnika [obr./min]<br>1805 / 1542 / 1880 / 1606            | ●                 |          | ●                 |          | ●                 |          |
|                                                                                                                                                                               | Typ WOM                                                             | 1 3/8" 6 wypustów |          | 1 3/8" 6 wypustów |          | 1 3/8" 6 wypustów |          |
|                                                                                                                                                                               | WOM zsynchronizowany z prędkością jazdy                             | ●                 |          | ●                 |          | ●                 |          |
|                                                                                                                                                                               | Przedni WOM*<br>1000 przy 1929 prędkość obrotowa silnika [obr./min] | ●                 |          | ●                 |          | ●                 |          |
| UKŁAD HYDRAULICZNY                                                                                                                                                            |                                                                     |                   |          |                   |          |                   |          |
| EDC<br>Elektroniczne sterowanie siłowe                                                                                                                                        |                                                                     | ●                 |          | ●                 |          | ●                 |          |
| Maks. wydatek pompy hydraulicznej (CCLS) [l/min]                                                                                                                              |                                                                     | 80 / 100          |          | 80 / 100          |          | 80 / 100          |          |
| Maks. udźwig/<br>Udźwig w całym zakresie – 610 mm [kg]                                                                                                                        |                                                                     | 5560 / 4700       |          | 4100 / 4700       |          | 5560 / 4700       |          |
| Maks. liczba tylnych zaworów zewnętrznego układu hydraulicznego/zaworów międzyosiowych                                                                                        |                                                                     | 4 / 2             |          | 4 / 2             |          | 4 / 2             |          |
| Maksymalna siła podnoszenia przedniego układu hydraulicznego [kg]                                                                                                             |                                                                     | 1935              |          | 1935              |          | 1935              |          |

| MODEL                                                            |       | 4100 MULTI  | 4110 MULTI  | 4120 MULTI  |
|------------------------------------------------------------------|-------|-------------|-------------|-------------|
| <b>UKŁAD KIEROWNICZY Z NAPĘDEM OBU OSI</b>                       |       |             |             |             |
| Kąt skrętu [°]                                                   |       | 55          | 55          | 55          |
| Minimalny promień skrętu [m]                                     |       | 4,28        | 4,28        | 4,28        |
| <b>OPONY</b>                                                     |       |             |             |             |
| Maks. rozmiar opon <sup>3)</sup>                                 | Przód | 480/65 R24  | 480/65 R24  | 480/65 R24  |
|                                                                  | TYŁ   | 540/65 R38  | 540/65 R38  | 540/65 R38  |
| <b>MASA</b>                                                      |       |             |             |             |
| Przybliżona masa transportowa* [kg]                              |       | 4450        | 4450        | 4450        |
| Dopuszczalna masa całkowita [kg]                                 |       | 8000        | 8000        | 8000        |
| <b>WYMIARY<sup>2)</sup></b>                                      |       |             |             |             |
| <b>A</b> – długość całkowita [mm]                                |       | 4197        | 4197        | 4197        |
| <b>B</b> – szerokość całkowita [mm]                              |       | 2100        | 2100        | 2100        |
| <b>C</b> – wysokość całkowita [mm]                               |       | 2740        | 2740        | 2740        |
| <b>D</b> – od środka osi tylnej do najwyższego punktu dachu [mm] |       | 1925        | 1925        | 1925        |
| <b>E</b> – rozstaw osi (oś standardowa / amortyzowana) [mm]      |       | 2420 / 2430 | 2420 / 2430 | 2420 / 2430 |



● Wyposażenie standardowe    ● Wyposażenie opcjonalne    – Wyposażenie niedostępne

\*W zależności od krajowych przepisów prawa i specyfikacji

<sup>1)</sup> Norma ECE R120 jest zgodna z normą ISO 14396 i dyrektywą 97/68/WE

<sup>2)</sup> Z oponami standardowymi

<sup>3)</sup> Inne opony dostępne na życzenie jako wyposażenie specjalne (tzn. za dodatkową opłatą)



Prowadzisz lepiej, gdy jesteś bezpieczny. Przed pierwszym użyciem pojazdu należy przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z obsługą wszystkich elementów sterowania. Dla własnego bezpieczeństwa należy przestrzegać treści tabliczek ze wskazówkami i korzystać z urządzeń bezpieczeństwa. Niniejsza broszura przeznaczona jest do międzynarodowego zastosowania. Dostępność niektórych modeli oraz wyposażenia seryjnego i specjalnego może się różnić w zależności od kraju.



STEYR zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie modyfikacji konstrukcyjnych i technicznych bez konieczności wcześniejszego poinformowania o tym fakcie i bez obowiązku do wprowadzenia owych zmian w maszynach już sprzedanych. Szczegóły, opisy i materiał zdjęciowy odpowiadają stanowi na dzień publikacji i mogą zostać zmodyfikowane w dowolnym momencie bez uprzedniego powiadomienia. Ilustracje mogą przedstawiać wersje krajowe, elementy specjalnego wyposażenia, a także niepełne wersje standardowe.

TP01 / SM / 06.22 / Wydrukowano w Austrii – Nr broszury 22S0036PLO  
[www.steyr-traktoren.com](http://www.steyr-traktoren.com)

[steyr-traktoren.com](http://steyr-traktoren.com)



**STEYR**  
TRAKTOREN